

Estampage 357 (*non reproduit*)¹.

La quatrième année yong-(houei ?) (653 ?) le ○ jour du ○ mois, l'homme pur et croyant ○-tchao ○照, pour le bénéfice de ses père et mère défunts, a fait avec respect une niche avec une statue de ○ ○...

Estampage 358 (*Fig. 640 et 1585*).

Sous la grande dynastie T'ang, ○ année yong-houei (650-655), le cinquième jour du ○ mois, ○○○○○○○○○○○○○○○○○ a fait maintenant une niche avec une statue d'A-mi-t'o (Amitâbha) pour récompenser avec respect son excellente mère ; que cette œuvre en haut profite à l'Empereur et en bas secoure la multitude des êtres vivants en sorte qu'ils échappent ensemble aux souffrances et que, sauvés, ils montent tous sur l'autre rivage.

Estampage 359 (*Fig. 644 et 1586*)².

La quatrième année yong-houei, le dixième jour du huitième mois (7 septembre 653), Wang Che-leang, pour le bénéfice de son frère aîné, a fait une statue d'A-mi-t'o (Amitâbha).

Estampage 360 (*Fig. 1587*)³.

La quatrième année yong-houei (653), ○○○ jour, T'ien ○○○○ pour son propre bénéfice ○○○○ ceux qui lui sont apparentés ○○○○ il souhaite que tous les êtres doués d'âme ○○○ éternellement échappent ○○○○ naître ; il fait cette offrande.

Estampage 361 (*non reproduit*).

Dédicace de la cinquième année yong-houei (654) rappelant la donation d'une statue d'A-mi-t'o (Amitâbha) accompagné de deux Bodhisattvas.

Estampage 362 (*Fig. 639 et 1588*)⁴.

La respectable dame Wang, femme de Tchou ○-○, qui est hiao-wei du Siang-yuan fou et qui est originaire de la sous-préfecture de P'ou-tch'eng⁵, dans l'arrondissement [de Yong], d'une manière générale, pour le bénéfice de la foule des êtres vivants, pour celui de ses ancêtres morts et de ses père et

1. Cf. *KKL*, VII, 10 b.

2. Cf. *HYFPL*, III, 5 a ; *KKL*, VII, 10 a ; *YFTKCWTM*, III, 14 b.

3. Cf. *HYFPL*, III, 5 a.

4. Cf. *KKL*, VII, 13 b ; *YFTKCWTM*, III, 15 b.

5. Cette sous-préfecture porte encore aujourd'hui ce nom ; elle dépend de la préfecture de T'ong-tcheou, dans la province de Chàn-si.